

## Istruzioni per l'uso

### Pompa per acque reflue

62820, 62821

**XPO** <sup>the</sup> **tool**  
experts



Immagine similare. Varia a seconda dei modelli

Prima di mettere in funzione il dispositivo, leggere attentamente le istruzioni.

Con riserva di modifiche tecniche!

In vista di eventuali sviluppi del prodotto, le informazioni e le illustrazioni contenute in questo manuale possono essere soggette a modifiche.

Aggiornamento della documentazione

Se ha proposte migliorative o volete segnalarci delle incongruenze, non esita a contattarci.



Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifiche senza preavviso. Nessuna parte di questo documento può essere copiata o riprodotta in qualsiasi forma senza previo consenso scritto. Tutti i diritti sono riservati.

WilTec Wildanger Technik GmbH non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori contenuti nel manuale per l'uso o negli schemi di collegamento.

Sebbene WilTec Wildanger Technik GmbH abbia perseguito ogni sforzo per garantire che il presente manuale utente sia completo, preciso e aggiornato, non si possono escludere errori.

Se riscontra un errore o vuole dare un suggerimento di miglioramento, saremo lieti di ascoltarvi. È possibile inviare un'e-mail a:

[service@wiltec.info](mailto:service@wiltec.info)

o utilizzare il nostro modulo di contatto su:

<https://www.wiltec.de/contacts/>

La versione aggiornata di questo manuale in diverse lingue è disponibile sul nostro shop online:

<https://www.wiltec.de/docsearch>

Il nostro indirizzo postale è:

WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 12  
52249 Eschweiler

Per restituire la merce ai fini della sua sostituzione, riparazione o per altri scopi, si prega di utilizzare il seguente indirizzo. Attenzione! Per assicurare che la gestione del reclamo o la restituzione della merce sia gestita senza problemi, si prega di contattare il nostro team di assistenza anticipatamente.

Reparto resi  
WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 28  
52249 Eschweiler

E-mail: **service@wiltec.info**  
Tel: +49 2403 55592-0  
Fax: +49 2403 55592-15



## Introduzione

Grazie per aver scelto di acquistare questo prodotto di qualità. Per ridurre al minimo il rischio di lesioni, vi chiediamo di prendere sempre alcune precauzioni di sicurezza di base durante l'utilizzo del dispositivo. Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e assicurarsi di averle comprese. Conservare con cura questo manuale.

## Indicazioni di sicurezza

### *Sicurezza dell'operazione*

- Acquisire conoscenza del dispositivo e familiarizzare con i suoi limiti e i potenziali pericoli.
- Assicurarsi che la fonte di alimentazione soddisfi i requisiti del dispositivo.
- Prima di eseguire i lavori di manutenzione, scollegare la pompa dall'alimentazione elettrica
- Rilasciare la pressione nel sistema prima di effettuare la manutenzione di un componente.
- Scaricare il liquido dall'impianto prima di effettuare la manutenzione della pompa.
- Fissare la linea di mandata prima di avviare la pompa. Una condotta di mandata non sicura può colpire e causare lesioni a persone e/o danni alle cose.
- Prima di ogni utilizzo controllare che il tubo non presenti danni e segni di usura. Assicurarsi che tutti i collegamenti siano fissati.
- Controllare periodicamente la pompa e i componenti dell'impianto. Mantenere la pompa e l'impianto privi di residui e corpi estranei. Eseguire la manutenzione ordinaria quando è necessario.
- Predisporre i mezzi di scarico della pressione sulle pompe la cui linea di mandata può essere bloccata o intasata.

### *Sicurezza personale*

- Indossare sempre occhiali di sicurezza quando si esegue la manutenzione della pompa.
- Mantenere l'area di lavoro pulita, ordinata e ben illuminata. Conservare gli utensili e gli accessori dopo averli utilizzati.
- Tenere gli astanti lontano dalla propria area di lavoro.
- Rendete il luogo di lavoro a prova di bambino utilizzando i lucchetti, disattivando l'interruttore principale e rimuovendo le chiavi di accensione dei dispositivi.
- Quando si collega una pompa ad azionamento elettrico, devono essere rispettate tutte le norme elettriche e di sicurezza.
- Il motore della pompa è dotato di una protezione termica a ripristino automatico e può ripartire inaspettatamente.
- Questo apparecchio è progettato solo per il funzionamento a 230 V. Per ridurre il rischio di scosse elettriche, assicurarsi che il dispositivo sia collegato ad una spina con messa a terra correttamente installata. **Pericolo di scosse elettriche!**
- Tutti i cablaggi devono essere effettuati da un elettricista qualificato.
- Proteggere il cavo di alimentazione da oggetti appuntiti, superfici calde, olio e prodotti chimici. Evitare di piegare il cavo. Sostituire o riparare immediatamente i cavi danneggiati o usurati.
  
- Utilizzare cavi di dimensioni sufficienti per ridurre al minimo la caduta di tensione sul motore.
- Non toccare il motore in funzione. I motori moderni possono sviluppare temperature elevate durante il funzionamento.

### *Precauzioni aggiuntive*

- Si prega di far controllare i seguenti elementi da un esperto prima di utilizzare la pompa: collegamento a terra, conduttore neutro.
- Gli interruttori differenziali devono rispettare le norme di sicurezza pertinenti e funzionare in modo impeccabile.
- I collegamenti elettrici devono essere protetti dall'umidità.
- In caso di rischio di allagamento, i collegamenti elettrici devono essere effettuati in punti più alti.
- La circolazione di liquidi aggressivi e quella degli abrasivi deve essere evitata a tutti i costi.



- La pompa per acque reflue deve essere protetta dal gelo.
- La pompa deve essere protetta contro il funzionamento a secco.
- La pompa deve essere alimentata tramite un interruttore differenziale (RCD) con una corrente di guasto nominale di massimo 30 mA.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano sorvegliati o istruiti da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Leggere attentamente le istruzioni e le indicazioni di sicurezza. Conservare il manuale in modo da poterlo consultare in qualsiasi momento.
- Disconnettere sempre l'alimentazione elettrica dalla fonte di energetica prima di collegare o scollegare il cavo di alimentazione. Rimuovere sempre il dispositivo dalla spina di alimentazione – **non** tirare il cavo.
- Quando l'unità non è in uso o prima di effettuare operazioni di pulizia, spegnerla e scollegarla dalla fonte di alimentazione.
- Non utilizzare il dispositivo con una prolunga a meno che il cavo non sia stato ispezionato e testato da un tecnico qualificato.
- Utilizzare sempre il dispositivo collegandolo ad una presa di corrente con tensione corrispondente a quella indicata sull'unità (solo corrente alternata).
- **Non** lasciare mai un dispositivo incustodito durante il suo uso.
- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto.
- **Non** collocare un dispositivo su o vicino a una fiamma a gas, a un elemento elettrico o a un forno riscaldato. **Non** collocarlo sopra un altro dispositivo.
- Non lasciare **mai** che il cavo di alimentazione penzoli dal bordo di un tavolo o venga a contatto con una superficie estremamente calda.
- Non utilizzare **mai** un apparecchio elettrico se il cavo di alimentazione è danneggiato o se l'apparecchio mostra segni di danneggiamento. Se si sospetta un danno, far riparare l'unità da un tecnico qualificato.
- Utilizzare la pompa solo come descritto nelle istruzioni. Utilizzare solo gli accessori consigliati dal produttore.

## Resistenza

- La pompa a immersione è progettata per far circolare l'acqua con una temperatura massima di 35 °C.
- Questa pompa non deve essere utilizzata per altri liquidi, in particolare combustibili, liquidi per la pulizia e altri prodotti chimici!

## Montaggio

La pompa va installata come segue:

- in posizione stazionaria con tubazione fissa o
- in posizione stazionaria con un tubo flessibile.

**Avvertenza:** Non si dovrebbe mai installare la pompa sospendendola in una posizione non supportata sulla linea di mandata o tramite il cavo di alimentazione.

- La pompa a immersione deve essere sospesa dall'apposita maniglia o posizionata sul fondo del pozzetto.
- Per garantire il corretto funzionamento della pompa, il fondo del pozzetto deve essere tenuto libero da fango e sporcizia.
- Se il livello dell'acqua si abbassa troppo, il fango nel pozzetto si asciuga rapidamente e impedisce l'avvio della pompa. È quindi necessario controllare regolarmente la pompa (effettuando prove di messa in funzione).
- Il galleggiante è impostato in modo che la pompa possa essere avviata immediatamente.



**Avvertenza!** La pompa dovrebbe avere uno spazio minimo di 40×40×50 cm in modo che il galleggiante possa muoversi liberamente.

### Alimentazione elettrica

La pompa è dotata di una spina di sicurezza omologata ed è progettata per il collegamento ad una presa di sicurezza a 230 V~50 Hz. Assicurarsi che il dispositivo sia in perfette condizioni. Una volta inserita la spina nella presa la pompa è pronta per il funzionamento.

### Avvertenza importante!

Se il cavo principale o la spina sono stati danneggiati da fattori esterni, le riparazioni al cavo sono vietate. Queste possono essere eseguite solo da un elettricista qualificato.

### Ambito d'impiego

Questa pompa viene utilizzata principalmente come pompa da cantina. Se installata in un pozzetto, questa pompa offre una protezione contro l'allagamento. Può essere utilizzata ovunque sia necessario trasportare l'acqua da un luogo all'altro, ad es. a casa, in agricoltura, per il giardinaggio, nei lavori sanitari e molto altro ancora.

### Prerequisiti dell'operazione

Dopo aver letto attentamente questo manuale, è possibile mettere in funzione la pompa. Si prega di prestare attenzione ai seguenti punti:

- La pompa si trova sul fondo del pozzetto.
- Assicurarsi che la linea di mandata sia collegata correttamente.
- Controllare che il collegamento elettrico sia a 230 V e 50 Hz.
- Verificare che la presa sia in buone condizioni.
- Le particelle di fibra accumulate nel corpo della pompa devono essere rimosse con un getto d'acqua.
- Assicurarsi che l'acqua e l'umidità non possano mai raggiungere i componenti principali.
- Evitare che la pompa funzioni a secco.

### Istruzioni per la manutenzione

- Questa pompa per acque nere è un prodotto omologato, esente da manutenzione, di alta qualità e sottoposto ad un rigoroso controllo finale.
- Si consiglia di effettuare regolari ispezioni e manutenzioni per garantire una lunga durata del dispositivo e un funzionamento impeccabile.

### Avvertenze importanti!

- Prima di eseguire i lavori di manutenzione estrarre la spina di alimentazione.
- Se la pompa deve essere trasportata frequentemente durante il periodo di funzionamento, deve essere pulita con acqua pulita dopo ogni utilizzo.
- Per l'installazione fissa, il funzionamento dell'interruttore del galleggiante deve essere controllato ogni 3 mesi.
- Le particelle di fibra accumulate nel corpo della pompa devono essere rimosse con un getto d'acqua.
- Ogni 3 mesi il bordo del pozzetto deve essere ripulito dal fango.
- Rimuovere i residui sul galleggiante con acqua pulita.



## Pulizia della ruota motrice

Se si accumulano depositi eccessivi nell'alloggiamento della pompa, smontare la parte inferiore della pompa come segue:

1. Allentare le 4 viti dal fondo della gabbia di aspirazione.
2. Rimuovere la gabbia di aspirazione dal corpo della pompa.
3. Pulire la ruota motrice con acqua pulita.  
**Importante!** Non posizionare la pompa sulla girante.
4. Rimontare la pompa in ordine inverso.

## Impostazione del punto di funzionamento on/off

Il punto di accensione e di spegnimento dell'interruttore del galleggiante può essere impostato. Prima di avviare la pompa, controllare i seguenti punti:

- L'interruttore del galleggiante deve essere installato in modo che il livello di riempimento del punto di disinserimento e il livello di riempimento del punto di accensione possano essere raggiunti facilmente e con poco sforzo. Per controllare ciò, mettere la pompa in un contenitore pieno d'acqua, sollevare con attenzione l'interruttore del galleggiante manualmente e poi abbassarlo di nuovo. Controllare se la pompa si accende o si spegne.
- Assicurarsi che la distanza tra la testa dell'interruttore del galleggiante e la staffa di bloccaggio non sia troppo piccola. Non è possibile garantire il corretto funzionamento se lo spazio è troppo piccolo.
- Quando si regola l'interruttore del galleggiante, assicurarsi che non tocchi la base prima che la pompa si spenga. **Attenzione! Pericolo di funzionamento a secco!**

## Specificazioni tecniche

Numero di articolo		62820	62821
Alimentazione		230 V, 15 Hz	
Potenza (W)		750	1.500
Mass. quantità trasportata (1/h)		16.000	22.800
Mass. prevalenza (m)		10	
Tubo	Lunghezza (m)	20	
	Diametro (mm)	50,8	

## Tabella di risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
La pompa non si avvia	Nessuna alimentazione di rete	Controllare l'alimentazione elettrica.
	Galleggiante non scatta	Spostare il galleggiante in una posizione più alta.
Portata assente	Filtro di ingresso intasato	Pulire il filtro in ingresso con un getto d'acqua.
	Tubo di portata piegato	Regolare nuovamente il tubo.
La pompa non si spegne	Galleggiante non si abbassa	Posizionare correttamente la pompa sul fondo del pozzetto.



Portata insufficiente	Filtro di ingresso intasato	Pulire il filtro di ingresso.
	Prestazioni della pompa ridotte a causa dell'acqua sporca o dell'acqua di macinazione	Pulire la pompa e sostituire le parti usurate.
La pompa si spegne dopo un breve periodo di funzionamento	Termointerruttore arresta pompa a causa dell'acqua sporca	Estrarre la spina di alimentazione. Pulire la pompa e il pozzetto.
	Acqua troppo calda; termointerruttore arresta la pompa	Assicurarsi che la temperatura massima dell'acqua non superi i 35 °C.

## Istruzioni per lo smaltimento

La direttiva europea sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE, 2012/19/UE) è stata attuata con la legge sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Tutti i dispositivi elettrici WilTec a cui fa riferimento la RAEE sono contrassegnati con il simbolo di una pattumiera barrata. Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici.

WilTec Wildanger Technik GmbH è iscritta presso l'autorità tedesca EAR con il numero di registrazione RAEE DE45283704.

Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate (attuato nei Paesi dell'Unione Europea e in altri Paesi europei con un sistema di raccolta speciale per questi dispositivi).

Il simbolo sul dispositivo o sulla sua confezione indica che questo prodotto non deve essere trattato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere consegnato in un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Attraverso il corretto smaltimento di questo prodotto, contribuisce a proteggere l'ambiente e la salute di coloro che vi circondano. Lo smaltimento errato mette in pericolo l'ambiente e la salute.



Il riciclaggio dei materiali aiuta a ridurre il consumo di materie prime.

Per ulteriori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, contattare le autorità locali, il servizio di smaltimento dei rifiuti urbani o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

Indirizzo:  
WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 12 / 28  
D-52249 Eschweiler

Avvertenza importante:

La riproduzione, anche parziale, e qualsiasi uso commerciale di questo manuale sono ammessi solo previa autorizzazione scritta di WilTec Wildanger Technik GmbH.